



The Quran in English: with cautionary points to consider.

It is impossible to express the same wealth of ideas with a limited number of words in the English language. Comparing any translation with the original Arabic is like comparing a thumbnail sketch with the natural view of a splendid landscape rich in color, light and shade, and sonorous in melody. Scanty knowledge of classical Arabic would deprive anyone from appreciating the different shades of meaning rendered by the occasionally slightly different declensions of Arabic words.

The Blessed Month of **Ramadan**

12

Forgiveness

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

And those who, when they commit an immorality or wrong themselves [by transgression], remember Allah and seek forgiveness for their sins - and who can forgive sins except Allah? - and [who] do not persist in what they have done while they know.

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً
أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
دَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
لِدُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ
الدُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ
يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا
وَهُمْ يَعْلَمُونَ (3:135)